

***Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor***

***La coma en el ojo ajeno***

© Miguel Ángel de la Fuente González

[Teñir Madrid de morado]

P. A / E. S. H.

Anuncia que las [movilizaciones] convocadas se harán visibles en la calle usando “todo” lo que sí se permite: “Salir a consumir, salir a producir, salir a cuidar, salir a estudiar; para teñir Madrid de morado”.

***Puntuar  
de otra  
forma***

(P. A / E. S. H.: “Las movilizaciones...”. *El País*, 06.03.21, 22).

## SOLUCIÓN Y FUNDAMENTACIÓN

Lo primero de todo es determinar a qué verbo o segmento complementa la construcción final “para teñir Madrid de morado”. Veamos algunas posibilidades:

- 1) **Salir a consumir, salir a producir, salir a cuidar, salir a estudiar...** para teñir Madrid de morado”.
- 2) Lo que sí **se permite** “para teñir Madrid de morado”.
- 3) Las movilizaciones **convocadas** “para teñir Madrid de morado”.
- 4) Las movilizaciones convocadas **se harán visibles** “para teñir Madrid de morado”.
- 5) Se harán visibles en la calle **usando**, “para teñir Madrid de morado”, todo lo que sí se permite.

Aunque hay varias aceptables, nosotros preferimos la última (la nº 5).

Nuestra propuesta es reubicar la oración final y añadir unos puntos suspensivos. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Anuncia que las [movilizaciones] convocadas se harán visibles en la calle usando “todo” lo que sí se permite: “Salir a consumir, salir a producir, salir a cuidar, salir a estudiar; para teñir Madrid de morado”.

Anuncia que las [movilizaciones] convocadas se harán visibles en la calle usando, “para teñir Madrid de morado”, “todo” lo que sí se permite: “Salir a consumir, salir a producir, salir a cuidar, salir a estudiar...”.

1) Reubicamos la construcción final cerca de *usando*, verbo al que modifica. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Anuncia que las [movilizaciones] convocadas se harán visibles en la calle usando “todo” lo que sí se permite: “Salir a consumir, salir a producir, salir a cuidar, salir a estudiar\*; para teñir Madrid de morado”.

Anuncia que las [movilizaciones] convocadas se harán visibles en la calle usando[,] “**para teñir Madrid de morado**”[,] “todo” lo que sí se permite: “Salir a consumir, salir a producir, salir a cuidar, salir a estudiar...”.

Sin embargo, nos resulta extraño el entrecomillado “**todo**”, quizás podría cambiarse por cursiva:

... usando, “para teñir Madrid de morado”, *todo* lo que sí se permite.

2) Añadimos puntos suspensivos al último elemento enumerado y eliminamos el punto y coma. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

“Salir a consumir, salir a producir, salir a cuidar, **salir a estudiar\***; para teñir Madrid de morado”.

“Salir a consumir, salir a producir, salir a cuidar, **salir a estudiar...** para teñir Madrid de morado”.

Según la normativa, los puntos suspensivos se escriben “al final de enumeraciones abiertas o incompletas, con el mismo valor que la palabra *etcétera* o su abreviatura”. Por ejemplo: *Puedes hacer lo que quieras: leer, ver la televisión, oír música...*; *Puedes hacer lo que quieras: leer, ver la televisión, oír música, etc.* En consecuencia, “debe evitarse, por redundante, la aparición conjunta de ambos elementos [puntos suspensivos y etc.]” (*Ortografía de la lengua española* 2010: 397).

A una enumeración incompleta o abierta se le pueden añadir más elementos o la palabra **etc.** Compárense estas tres versiones:

Salir a consumir, salir a producir, salir a cuidar, salir a estudiar...

Salir a consumir, salir a producir, salir a cuidar, salir a estudiar,  
**salir a comprar la prensa, salir a pasear el perro...**

Salir a consumir, salir a producir, salir a cuidar, salir a estudiar, **etc.**

Una enumeración completa, sin embargo, se considera total, y deberían ir unidos por conjunción sus dos últimos elementos. Por ejemplo:

Salir a consumir, salir a producir, salir a cuidar **y** salir a estudiar.

Salir a consumir, salir a producir, salir a cuidar **o** salir a estudiar.

Antes de finalizar, reproducimos nuevamente ambas versiones (la original primero):

Anuncia que las [movilizaciones] convocadas se harán visibles en la calle usando “todo” lo que sí se permite: “Salir a consumir, salir a producir, salir a cuidar, salir a estudiar; para teñir Madrid de morado”.

Anuncia que las [movilizaciones] convocadas se harán visibles en la calle usando, “para teñir Madrid de morado”, “todo” lo que sí se permite: “Salir a consumir, salir a producir, salir a cuidar, salir a estudiar...”.

## **OTROS EJEMPLOS**

---

### **De reubicación de segmentos (cambios de orden)**

Marieta Jiménez, vicepresidenta para Europa de Merck, es la impulsora del grupo formado por otras 11 empresas (Mapfre, Repsol, Vodafone, Meliá Hotels International, Mahou San Miguel y Solán de Cabras, BMW Group, L’Oreal, PwC, Bankia, Grupo social 11 y Kreab) en 2018.

(C. S.-S.: “Cerrar la brecha de género sumaría...”. *El País*, 06.03.21, 40).

Marieta Jiménez, vicepresidenta para Europa de Merck, es la impulsora del grupo formado, **en 2018**, por otras 11 empresas (Mapfre, Repsol, Vodafone, Meliá Hotels International, Mahou San Miguel y Solán de Cabras, BMW Group, L’Oreal, PwC, Bankia, Grupo social 11 y Kreab).

[...] al principio del filme, nueve personas de diferentes países son contratadas para traducir el último libro de una trilogía que se ha convertido en best seller mundial en una especie de búnker que desconocen a quien pertenece.

(C. L. L.: “Best seller busca autor”. *La Razón*, 19.03.21, 50).

[...] al principio del filme, **en una especie de búnker que desconocen a quien pertenece**, nueve personas de diferentes países son contratadas para traducir el último libro de una trilogía que se ha convertido en *best seller* mundial.

La otra operación, siempre según la actual dirigencia de Ciudadanos, era la encabezada por Fran Hervías, el eficaz secretario de organización de Albert Rivera: en plena compenetración con el PP, con despacho incluido en su sede, pilota el trasvase de cuadros de su todavía fuerza política, a la que representaba como senador, hacia el PP.

(A. D.: “El sueño de Ciudadanos”. *El País*, 20.03.21, 18).

La otra operación, siempre según la actual dirigencia de Ciudadanos, era la encabezada por Fran Hervías, el eficaz secretario de organización de Albert Rivera: en plena compenetración con el **PP**, con despacho incluido en su sede, pilota el trasvase, **hacia el grupo popular**, de cuadros de su todavía fuerza política, a la que representaba como senador.

Ayer el partido de Inés Arrimadas dio un paso más y solicitó de forma urgente la reunión del pacto “para frenar de inmediato la degradación democrática de las instituciones” ante el caso murciano.

(E. G. de B. / J. R. M.: “El pacto antitransfuguismo...”. *El País*, 20.03.21, 18).

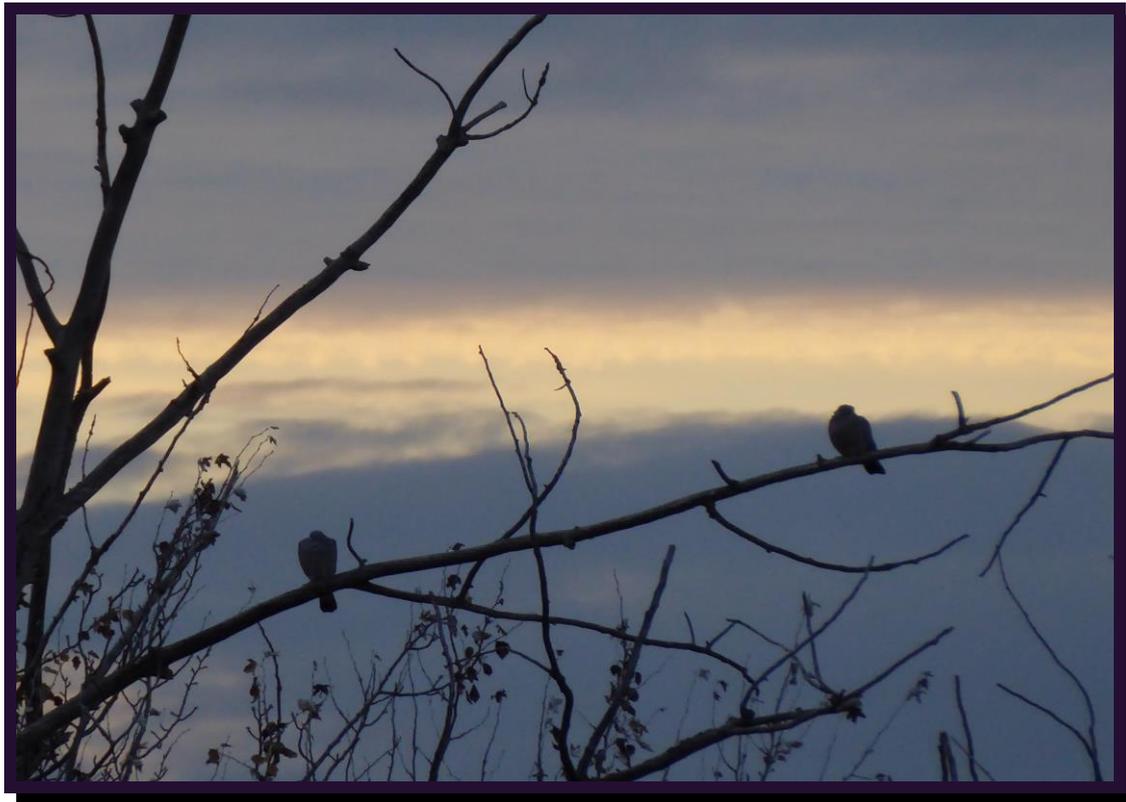
**Ante el caso murciano**, ayer, el partido de Inés Arrimadas dio un paso más y solicitó[,] de forma urgente[,] la reunión del pacto “para frenar de inmediato la degradación democrática de las instituciones”.

Ayer, el partido de Inés Arrimadas, **ante el caso murciano**, dio un paso más y solicitó[,] de forma urgente[,] la reunión del pacto “para frenar de inmediato la degradación democrática de las instituciones”.

Su estilo convierte cualquier descripción, ya sea una miniatura en marfil de un capitel del castillo burgalés de Frías o las lágrimas que produce la savia en los muñones podados de la viña, en un acontecimiento.

(A. J.: “Tierra adentro”. *El País-Babelia*, 27.03.21, 8).

Su estilo convierte, **en un acontecimiento**, cualquier descripción, ya sea una miniatura en marfil de un capitel del castillo burgalés de Frías o las lágrimas que produce la savia en los muñones podados de la viña.



*¡Muy felices  
Pascuas!*

